

Jhn

Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 ταῦτα λελάληκα ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε.
এই-বিষয়গুলি বলেছি তোমাদের যেন না ঠাট্টা-ঠাট্টা।
[G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4624](#)

“আমি তোমাদের এসব বলছি যাতে তোমরা তোমাদের বিশ্বাস ত্যাগ না করা

2 ἀποσυναγώγους ποιήσουσιν ὑμᾶς; ἀλλ’ ἔρχεται ὥρα, ἵνα πᾶς ὁ
সমাজচ্যুত করবে তোমাদের; কিন্তু আসছে সময়, যেন প্রত্যেক যে-
[G0656](#) [G4160](#) [G4771](#) [G0235](#) [G2064](#) [G5610](#) [G2443](#) [G3956](#) [G3588](#)
ἀποκτεῖνας ὑμᾶς, δόξῃ λατρείαν προσφέρειν τῷ Θεῷ;
হত্যা-করে তোমাদের, মনে-করবে সেবা উৎসর্গ-করছে -ঠাট্টা-ঠাট্টা। ঠাট্টা-ঠাট্টা।
[G0615](#) [G4771](#) [G1380](#) [G2999](#) [G4374](#) [G3588](#) [G2316](#)

তারা তোমাদের সমাজ-গৃহ থেকে বহিষ্কৃত করবে। বলতে কি এমন সময় আসছে, যখন তারা তোমাদের হত্যা করে মনে করবে যে তারা ঈশ্বরের সেবা করছে।

3 καὶ ταῦτα ποιήσουσιν, ὅτι οὐκ ἔγνωσαν τὸν Πατέρα, οὐδὲ ἐμέ.
এবং এই-বিষয়গুলি করবে, কারণ না জেনেছে -পিতাকে, পিতাকে, না ঠাট্টা-ঠাট্টা।
[G2532](#) [G3778](#) [G4160](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3761](#) [G1473](#)

তারা এরূপ কাজ করবে কারণ তারা না জানে আমাকে, না জানে পিতাকে।

4 ἀλλὰ ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἵνα ὅταν ἔλθῃ ἡ ὥρα αὐτῶν,
কিন্তু এই-বিষয়গুলি বলেছি তোমাদের, যেন যখন আসে -সময় সময় তাদের,
[G0235](#) [G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G2443](#) [G3752](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G0846](#)
μνημονεύετε αὐτῶν, ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν. ταῦτα δὲ ὑμῖν ἔξ
স্মরণ-করো সেগুলি, যে আমি বলেছিলাম ঠাট্টা-ঠাট্টা। এই-বিষয়গুলি কিন্তু তোমাদের -থেকে
[G3421](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3778](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1537](#)
ἀρχῆς οὐκ εἶπον, ὅτι μεθ’ ὑμῶν ἦμην.
আরম্ভ না বলেছিলাম, কারণ -সঙ্গে তোমাদের ঠাট্টা-ঠাট্টা।
[G0746](#) [G3756](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3326](#) [G4771](#) [G1510](#)

কিন্তু আমি তোমাদের এসব কথা বললাম, যেন এসব ঘটবার সময় আসলে তোমরা মনে করতে পার যে, আমি তোমাদের এসব বিষয়ে আগেই সতর্ক করে দিয়েছিলাম। “শুরুতেই আমি তোমাদের এসব কথা বলিনি, কারণ আমি তোমাদের সঙ্গে সঙ্গে ছিলাম।

5 νῦν δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πέμψαντά με, καὶ οὐδεὶς ἔξ ὑμῶν
এখন কিন্তু যাচ্ছি -কাছে যিনি- পাঠিয়েছেন আমাকে, এবং কেউ-না -থেকে তোমাদের
[G3568](#) [G1161](#) [G5217](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3992](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1537](#) [G4771](#)
ἐρωτᾷ με, Ποῦ ὑπάγεις?
জিজ্ঞেস-করছে আমাকে, কোথায় যাচ্ছ?
[G2065](#) [G1473](#) [G4226](#) [G5217](#)

কিন্তু যিনি আমায় পাঠিয়েছেন এখন আমি তাঁর কাছে ফিরে যাচ্ছি, আর তোমাদের কেউ জিজ্ঞেস করছে না, ‘আপনি কোথায় যাচ্ছেন?’

6 ἀλλ' ὅτι ταῦτα λελάληκα ὑμῖν, ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν
কিন্তু কারণ এই-বিষয়গুলি বলেছি তোমাদের, -দুঃখ দুঃখ পূর্ণ-করেছে তোমাদের -□□□□□।
[G0235](#) [G3754](#) [G3778](#) [G2980](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3077](#) [G4137](#) [G4771](#) [G3588](#)

καρδίαν.

□□□□□।

[G2588](#)

এখন আমি তোমাদের এসব কথা বললাম, তাই তোমাদের অন্তর দুঃখে ভরে গেছে।

7 ἀλλ' ἐγὼ τὴν ἀλήθειαν λέγω ὑμῖν, συμφέρει ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπέλθω;
কিন্তু আমি -সত্য সত্য বলি তোমাদের, উপকারী তোমাদের যেন আমি চলে-যাই;
[G0235](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3004](#) [G4771](#) [G4851](#) [G4771](#) [G2443](#) [G1473](#) [G0565](#)

ἐὰν γὰρ μὴ ἀπέλθω, ὁ Παράκλητος οὐ μὴ ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς;
যদি কারণ না চলে-যাই, -সাহায্যকারী সাহায্যকারী না না আসবে -কাছে তোমাদের;
[G1437](#) [G1063](#) [G3361](#) [G0565](#) [G3588](#) [G3875](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#)

ἐὰν δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς.
যদি কিন্তু যাই, পাঠাব তাঁকে -কাছে □□□□□□□।
[G1437](#) [G1161](#) [G4198](#) [G3992](#) [G0846](#) [G4314](#) [G4771](#)

কিন্তু আমি তোমাদের সত্যি বলছি; আমার যাওয়া তোমাদের পক্ষে ভাল, কারণ আমি যদি না যাই তাহলে সেই সাহায্যকারী তোমাদের কাছে আসবেন না। কিন্তু আমি যদি যাই তাহলে আমি তাঁকে তোমাদের কাছে পাঠিয়ে দেব।

8 καὶ ἐλθὼν, ἐκεῖνος ἐλέγξει τὸν κόσμον περὶ ἁμαρτίας, καὶ
এবং এসে, তিনি দোষী-সাব্যস্ত-করবেন -জগৎকে জগৎকে -বিষয়ে পাপের, এবং
[G2532](#) [G2064](#) [G1565](#) [G1651](#) [G3588](#) [G2889](#) [G4012](#) [G0266](#) [G2532](#)

περὶ δικαιοσύνης, καὶ περὶ κρίσεως;
-বিষয়ে ধার্মিকতার, এবং -বিষয়ে বিচারের:
[G4012](#) [G1343](#) [G2532](#) [G4012](#) [G2920](#)

“যখন সেই সাহায্যকারী আসবেন তখন তিনি পাপ, ন্যায়পরায়ণতা ও বিচার সম্পর্কে জগতের মানুষকে চেতনা দেবেন।

9 περὶ ἁμαρτίας μὲν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμέ;
-বিষয়ে পাপের অবশ্য, কারণ না বিশ্বাস-করে -মধ্যে আমাতে;
[G4012](#) [G0266](#) [G3303](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4100](#) [G1519](#) [G1473](#)

তিনি পাপ সম্পর্কে চেতনা দেবেন কারণ তারা আমাতে বিশ্বাস করে না।

10 περὶ δικαιοσύνης δέ, ὅτι πρὸς τὸν Πατέρα ὑπάγω, καὶ οὐκέτι
-বিষয়ে ধার্মিকতার কিন্তু, কারণ -কাছে -পিতার পিতার যাচ্ছি, এবং আর-না
[G4012](#) [G1343](#) [G1161](#) [G3754](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G5217](#) [G2532](#) [G3765](#)

θεωρεῖτέ με;
দেখছ আমাকে;
[G2334](#) [G1473](#)

ন্যায়পরায়ণতা সম্পর্কে বোঝাবেন কারণ এখন আমি পিতার কাছে যাচ্ছি, আর তোমরা আমায় দেখতে পাবে না।

11 περὶ δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ ἄρχων τοῦ κόσμου τούτου
-বিষয়ে কিন্তু বিচারের, কারণ -শাসনকর্তা শাসনকর্তা -জগতের জগতের এই
[G4012](#) [G1161](#) [G2920](#) [G3754](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3778](#)

κέκριται.
□□□□□□□-□□□□□□□।
[G2919](#)

বিচার সম্বন্ধে চেতনা দেবেন কারণ এই জগতের যে শাসক তার বিচার হয়ে গেছে।

12 Ἔτι πολλά ἔχω ὑμῖν λέγειν, ἀλλ' οὐ δύνασθε βασιτάζειν ἄρτι.
 এখনও অনেক-কিছু আছে তোমাদের বলার, কিন্তু না পার বহু-করতে ০০০।
[G2089](#) [G4183](#) [G2192](#) [G4771](#) [G3004](#) [G0235](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0941](#) [G0737](#)

“তোমাদের বলবার মতো আমার এখনও অনেক কথা আছে; কিন্তু সেগুলো তোমাদের গ্রহণ করার পক্ষে এখন অতিরিক্ত হয়ে যাবে।

13 ὅταν δὲ ἔλθῃ ἐκεῖνος, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὁδηγήσει ὑμᾶς
 যখন কিন্তু আসবেন তিনি, -আত্মা আত্মা -সত্যের, সত্যের, পথ-দেখাবেন তোমাদের
[G3752](#) [G1161](#) [G2064](#) [G1565](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3594](#) [G4771](#)
 ἐν τῇ ἀληθείᾳ πάσῃ; οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ' ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅσα ἀκούσει,
 -মধ্যে -সত্যে সত্যে সমস্ত; না কারণ বলবেন -থেকে নিজের, কিন্তু যা-কিছু শুনবেন,
[G1722](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3956](#) [G3756](#) [G1063](#) [G2980](#) [G0575](#) [G1438](#) [G0235](#) [G3745](#) [G0191](#)
 λαλήσει; καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
 বলবেন; এবং -আগত আগত-বিষয়গুলি জানাবেন ০০০০০০।
[G2980](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0312](#) [G4771](#)

সত্যের আত্মা যখন আসবেন, তখন তিনি সকল সত্যের মধ্যে তোমাদের পরিচালিত করবেন। তিনি নিজে থেকে কিছু বলেন না, কিন্তু তিনি যা শোনেন তাই বলেন, আর আগামী দিনে কি ঘটতে চলেছে তা তিনি তোমাদের কাছে বলবেন।

14 ἐκεῖνος ἐμὲ δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήμψεται, καὶ ἀναγγελεῖ
 তিনি আমাকে মহিমাম্বিত-করবেন, কারণ -থেকে -আমার আমার গ্রহণ-করবেন, এবং জানাবেন
[G1565](#) [G1473](#) [G1392](#) [G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1699](#) [G2983](#) [G2532](#) [G0312](#)
 ὑμῖν.
 ০০০০০০।
[G4771](#)

তিনি আমাকে মহিমাম্বিত করবেন, কারণ আমি যা বলি তাই তিনি গ্রহণ করবেন এবং তোমাদের তা বলবেন।

15 πάντα ὅσα ἔχει ὁ Πατήρ, ἐμὰ ἐστίν; διὰ τοῦτο, εἶπον ὅτι
 সমস্ত যা-কিছু আছে -পিতার, পিতার, আমার আছে; এই-কারণে, এই-কারণে, বলেছিলাম যে
[G3956](#) [G3745](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1699](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3754](#)
 ἐκ τοῦ ἐμοῦ λαμβάνει, καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.
 -থেকে -আমার আমার গ্রহণ-করেন, এবং জানাবেন ০০০০০০।
[G1537](#) [G3588](#) [G1699](#) [G2983](#) [G2532](#) [G0312](#) [G4771](#)

যা কিছু পিতার, তা আমরা এই কারণেই আমি বলেছি যে সত্যের আত্মা আমার নিকট থেকে সবই গ্রহণ করবেন এবং তোমাদের তা বলবেন।

16 Μικρὸν καὶ οὐκέτι θεωρεῖτέ με; καὶ πάλιν μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με,
 অল্পক্ষণ এবং আর-না দেখছ আমাকে; এবং আবার অল্পক্ষণ এবং দেখবে আমাকে,
[G3398](#) [G2532](#) [G3765](#) [G2334](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3825](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1473](#)
 <ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν πατέρα>.
 <কারণ যাচ্ছি -কাছে -পিতার ০০০০০০>।
[G3754](#) [G5217](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#)

“আর একটু পরে তোমরা আমাকে আর দেখতে পাবে না। অল্প একটু পরে আবার আমাকে দেখতে পাবে।”

17 Εἶπαν οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους, τί ἐστίν τοῦτο
 বললেন তখন -থেকে -শিষ্যদের শিষ্যদের তাঁর -কাছে পরস্পরকে, কী হয় এটা
[G3004](#) [G3767](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4314](#) [G0240](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3778](#)
 ὃ λέγει ἡμῖν, Μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ με; καὶ, πάλιν μικρὸν καὶ
 যা বলছেন আমাদের, অল্পক্ষণ এবং না দেখছ আমাকে; এবং, আবার অল্পক্ষণ এবং
[G3739](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2334](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3825](#) [G3398](#) [G2532](#)
 ὄψεσθέ με? καὶ ὅτι ὑπάγω πρὸς τὸν Πατέρα?
 দেখবে আমাকে? এবং কারণ যাচ্ছি -কাছে -পিতার পিতার?
[G3708](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3754](#) [G5217](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#)

তখন তাঁর শিষ্যদের মধ্যে কয়েকজন পরস্পরকে বলল, “উনি আমাদের কি বলতে চাইছেন, ‘কিছু পরে তোমরা আমায় দেখতে পাবে না, কিছু পরে তোমরা আবার আমায় দেখতে পাবে?’ এ কথারই বা অর্থ কি, ‘কারণ আমি পিতার কাছে যাচ্ছি?’”

- 18 ἔλεγον οὖν, Τοῦτο «τί ἐστιν» ὁ λέγει, τὸ μικρόν? οὐκ οἶδαμεν
বলছিলেন তখন, এটা কী হয় যা বলছেন, -অল্পক্ষণ? অল্পক্ষণ? না জানি
[G3004](#) [G3767](#) [G3778](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3739](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3398](#) [G3756](#) [G1492](#)

τί λαλεῖ.
কী ৐৐৐৐।
[G5101](#) [G2980](#)

তাঁরা আরও বললেন, “তিনি ‘অল্প কিছুকাল পরে’ বলতে কি বোঝাতে চাইছেন? তিনি কি বলছেন, আমরা কিছুই বুঝতে পারছি না।”

- 19 ἔγνων [ὁ] Ἰησοῦς ὅτι ἤθελον αὐτὸν ἐρωτᾶν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς,
জানলেন [-যীশু] যীশু যে চাইছিলেন তাঁকে জিজ্ঞেস-করতে, এবং বললেন তাদের,
[G1097](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G2309](#) [G0846](#) [G2065](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#)
- Περὶ τούτου ζητεῖτε μετ’ ἀλλήλων, ὅτι εἶπον, Μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτέ
-বিষয়ে এই খুঁজছ -সঙ্গে পরস্পরের, যে বলেছিলাম, অল্পক্ষণ এবং না দেখছ
[G4012](#) [G3778](#) [G2212](#) [G3326](#) [G0240](#) [G3754](#) [G3004](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2334](#)

με; καὶ πάλιν, μικρὸν καὶ ὄψεσθέ με?
আমাকে; এবং আবার, অল্পক্ষণ এবং দেখবে আমাকে?
[G1473](#) [G2532](#) [G3825](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3708](#) [G1473](#)

তারা তাঁকে কি জিজ্ঞেস করতে চান তা যীশু বুঝতে পারলেন। তাই তিনি তাঁদের বললেন, “যখন আমি বললাম, ‘অল্প কিছু পরে তোমরা আমায় দেখতে পাবে না, আবার অল্প কিছু পরে আবার আমায় দেখতে পাবে, এর দ্বারা আমি কি বোঝাতে চাইছি এই নিয়েই কি পরস্পরের মধ্যে আলোচনা করছ?’

- 20 ἀμὴν ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι κλαύσετε καὶ θρηνήσετε ὑμεῖς, ὁ δὲ
সত্যই সত্যই বলি তোমাদের, যে কাঁদবে এবং বিলাপ-করবে তোমরা, -জগৎ কিন্তু
[G0281](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G2799](#) [G2532](#) [G2354](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1161](#)
- κόσμος χαρήσεται; ὑμεῖς λυπηθήσεσθε, ἀλλ’ ἢ λύπη ὑμῶν εἰς χαρὰν
জগৎ আনন্দ-করবে; তোমরা দুঃখিত-হবে, কিন্তু -দুঃখ দুঃখ তোমাদের -মধ্যে আনন্দে
[G2889](#) [G5463](#) [G4771](#) [G3076](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3077](#) [G4771](#) [G1519](#) [G5479](#)

γενήσεται.
৐৐৐৐-৐৐৐।
[G1096](#)

আমি তোমাদের সত্যি বলছি, তোমরা কাঁদবে, ব্যথিত হবে, কিন্তু জগৎ সংসার তাতে আনন্দিত হবে। তোমরা দুঃখে ভারাক্রান্ত হবে, কিন্তু তোমাদের দুঃখ আনন্দে পরিণত হবে।

- 21 ἡ γυνὴ ὅταν τίκτη, λύπην ἔχει, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα αὐτῆς; ὅταν
-নারী নারী যখন প্রসব-করে, দুঃখ আছে, কারণ এসেছে -সময় সময় তার; যখন
[G3588](#) [G1135](#) [G3752](#) [G5088](#) [G3077](#) [G2192](#) [G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G5610](#) [G0846](#) [G3752](#)
- δὲ γεννήσῃ τὸ παιδίον, οὐκέτι μνημονεύει τῆς θλίψεως, διὰ τὴν
কিন্তু জন্ম-দেয় -শিশুকে, শিশুকে, আর-না স্মরণ-করে -কষ্টের, কষ্টের, -কারণে -আনন্দের,
[G1161](#) [G1080](#) [G3588](#) [G3813](#) [G3765](#) [G3421](#) [G3588](#) [G2347](#) [G1223](#) [G3588](#)

χαρὰν, ὅτι ἐγεννήθη ἄνθρωπος εἰς τὸν κόσμον.
আনন্দের, যে জন্মেছে মানুষ -মধ্যে -৐৐৐৐। ৐৐৐৐।
[G5479](#) [G3754](#) [G1080](#) [G0444](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#)

“স্ত্রীলোক সন্তান প্রসবের সময় কষ্ট পায়, কারণ তখন তার প্রসব বেদনার সময়; কিন্তু যখন সে সন্তান প্রসব করে, তখন সে তার কষ্টের কথা ভুলে যায়, জগতে একজন জন্মগ্রহণ করল জেনে সে আনন্দিত হয়।

22 καὶ ὑμεῖς οὖν, νῦν μὲν λύπην ἔχετε; πάλιν δὲ ὄψομαι ὑμᾶς, καὶ
 এবং তোমরা তাই, এখন অবশ্য দুঃখ আছে; আবার কিন্তু দেখব তোমাদের, এবং
[G2532](#) [G4771](#) [G3767](#) [G3568](#) [G3303](#) [G3077](#) [G2192](#) [G3825](#) [G1161](#) [G3708](#) [G4771](#) [G2532](#)

χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία, καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν, οὐδεὶς αἶρει ἀφ’
 আনন্দিত-হবে তোমাদের -হৃদয়, হৃদয়, এবং -আনন্দ আনন্দ তোমাদের, কেউ-না নেয় -থেকে
[G5463](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2588](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5479](#) [G4771](#) [G3762](#) [G0142](#) [G0575](#)

ὑμῶν.
 □□□□□□।
[G4771](#)

ঠিক সেই রকম, তোমরাও এখন দুঃখ পাচ্ছ, কিন্তু আমি তোমাদের আবার দেখা দেব, আর তোমাদের হৃদয় তখন আনন্দে ভরে যাবে তোমাদের সেই আনন্দ কেউ তোমাদের কাছ থেকে কেড়ে নিতে পারবে না।

23 καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ἐμὲ οὐκ ἐρωτήσετε οὐδέν. ἀμὴν ἀμὴν
 এবং -মধ্যে সেই -দিনে, দিনে, আমাকে না জিজ্ঞাস-করবে □□□□। সত্যই সত্যই
[G2532](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1473](#) [G3756](#) [G2065](#) [G3762](#) [G0281](#) [G0281](#)

λέγω ὑμῖν, ἄν τι αἰτήσητε, τὸν Πατέρα «δώσει ὑμῖν»□, «ἐν τῷ
 বলি তোমাদের, যা-কিছু কিছু চাও, -পিতার পিতার দেবেন তোমাদের, -মধ্যে -নামে
[G3004](#) [G4771](#) [G0302](#) [G5100](#) [G0154](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1325](#) [G4771](#) [G1722](#) [G3588](#)

ὀνόματί μου».
 নামে □□□□।
[G3686](#) [G1473](#)

সেদিন তোমরা আমার কাছে কিছু চাইবে না। আমি তোমাদের সত্যি বলছি, তোমরা আমার নামে যদি পিতার কাছে কিছু চাও, তিনি তোমাদের তা দেবেন।

24 ἕως ἄρτι οὐκ ἠτήσατε οὐδέν ἐν τῷ ὀνόματί μου. αἰτεῖτε, καὶ
 এখন-পর্যন্ত এখন-পর্যন্ত না চেয়েছ কিছু -মধ্যে -নামে নামে □□□□। চাও, এবং
[G2193](#) [G0737](#) [G3756](#) [G0154](#) [G3762](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G0154](#) [G2532](#)

λήμψεσθε, ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν ᾗ πεπληρωμένη.
 পাবে, যেন -আনন্দ আনন্দ তোমাদের হয় □□□□□।
[G2983](#) [G2443](#) [G3588](#) [G5479](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4137](#)

এ পর্যন্ত তোমরা আমার নামে কিছু চাও নি। তোমরা চাও, তাহলে তোমরা পাবে তোমাদের আনন্দ তখন পূর্ণতায় ভরে যাবে।

25 Ταῦτα ἐν παροιμίαις λελάληκα ὑμῖν; ἔρχεται ὥρα ὅτε οὐκέτι ἐν
 এই-বিষয়গুলি -মধ্যে দৃষ্টান্তে বলেছি তোমাদের; আসছে সময় যখন আর-না -মধ্যে
[G3778](#) [G1722](#) [G3942](#) [G2980](#) [G4771](#) [G2064](#) [G5610](#) [G3753](#) [G3765](#) [G1722](#)

παροιμίαις λαλήσω ὑμῖν, ἀλλὰ παρρησίᾳ, περὶ τοῦ Πατρὸς ἀπαγγεῶ
 দৃষ্টান্তে বলব তোমাদের, কিন্তু স্পষ্টভাবে, -বিষয়ে -পিতার পিতার জানাব
[G3942](#) [G2980](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3954](#) [G4012](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0518](#)

ὑμῖν.
 □□□□□□□।
[G4771](#)

“আমি হেঁয়ালি করে তোমাদের এসব বলেছিলি। সময় আসছে যখন আমি আর হেঁয়ালি করে তোমাদের কিছু বলব না, বরং পিতার বিষয় সরল ভাষায় তোমাদের কাছে ব্যক্ত করব।

26 ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ἐν τῷ ὀνόματί μου αἰτήσεσθε; καὶ οὐ λέγω
 -মধ্যে সেই -দিনে, দিনে, -মধ্যে -নামে নামে আমার চাইবে; এবং না বলি
[G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G0154](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3004](#)

ὑμῖν, ὅτι ἐγὼ ἐρωτήσω τὸν Πατέρα περὶ ὑμῶν,
 তোমাদের, যে আমি অনুরোধ-করব -পিতাকে পিতাকে -বিষয়ে তোমাদের,
[G4771](#) [G3754](#) [G1473](#) [G2065](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4012](#) [G4771](#)

সেই দিন যা চাইবার তা তোমরা আমার নামেই চাইবে, আর আমি তোমাদের বলছি না যে আমি তোমাদের হয়ে পিতার কাছে চাইবা

27 αὐτὸς γὰρ ὁ Πατὴρ φιλεῖ ὑμᾶς, ὅτι ὑμεῖς ἐμὲ πεφιλήκατε, καὶ
নিজে কারণ -পিতা পিতা ভালোবাসেন তোমাদের, কারণ তোমরা আমাকে ভালোবেসেছ, এবং
[G0846](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3962](#) [G5368](#) [G4771](#) [G3754](#) [G4771](#) [G1473](#) [G5368](#) [G2532](#)
πεπιστεύκατε ὅτι ἐγὼ παρὰ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον.
বিশ্বাস-করেছ যে আমি -থেকে -ঈশ্বরের ঈশ্বরের □□□-□□□□□□।
[G4100](#) [G3754](#) [G1473](#) [G3844](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1831](#)

না, পিতা নিজেই তোমাদের ভালবাসেন, কারণ তোমরা আমায় ভালবেসেছ এবং তোমরা বিশ্বাস কর যে আমি ঈশ্বরের কাছ থেকে এসেছি।

28 ἐξῆλθον ἐκ τοῦ Πατρὸς, καὶ ἐλήλυθα εἰς τὸν κόσμον; πάλιν
বের-হয়েছি -থেকে -পিতার, পিতার, এবং এসেছি -মধ্যে -জগতে; জগতে; আবার
[G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3825](#)
ἀφίημι τὸν κόσμον, καὶ πορεύομαι πρὸς τὸν Πατέρα.
ছেড়ে-দিচ্ছি -জগৎ, জগৎ, এবং যাচ্ছি -কাছে -□□□□□□। □□□□□□।
[G0863](#) [G3588](#) [G2889](#) [G2532](#) [G4198](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#)

আমি পিতার কাছ থেকে এই জগতে এসেছি, এখন আমি এ জগত ছেড়ে আবার পিতার কাছে ফিরে যাচ্ছি।”

29 Λέγουσιν οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, Ἴδε, νῦν ἐν παρρησίᾳ λαλεῖς, καὶ
বলেন -শিষ্যরা শিষ্যরা তাঁর, দেখ, এখন -মধ্যে স্পষ্টভাবে বলছ, এবং
[G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3708](#) [G3568](#) [G1722](#) [G3954](#) [G2980](#) [G2532](#)
παροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις.
দৃষ্টান্ত কোনো-না □□□।
[G3942](#) [G3762](#) [G3004](#)

তাঁর শিষ্যরা বললেন, “দেখুন, এখন আপনি স্পষ্টভাবে বলছেন, কোনরকম হেঁয়ালি করে বলছেন না।

30 νῦν οἶδαμεν ὅτι οἶδας πάντα, καὶ οὐ χρείαν ἔχεις, ἵνα τίς σε
এখন জানি যে জান সব-কিছু, এবং না প্রয়োজন আছে, যেন কেউ তোমাকে
[G3568](#) [G1492](#) [G3754](#) [G1492](#) [G3956](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5532](#) [G2192](#) [G2443](#) [G5100](#) [G4771](#)
ἔρωτῃ. ἐν τούτῳ πιστεύομεν, ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐξῆλθες.
□□□□□□□□-□□□। -মধ্যে এতে বিশ্বাস-করি, যে -থেকে ঈশ্বরের □□□-□□□□□□।
[G2065](#) [G1722](#) [G3778](#) [G4100](#) [G3754](#) [G0575](#) [G2316](#) [G1831](#)

এখন আমরা বুঝলাম যে আপনি সব কিছুই জানেন। কোন ব্যক্তি প্রশ্ন করার আগেই আপনি তার উত্তর দিতে পারেন। এজন্যই আমরা বিশ্বাস করি যে আপনি ঈশ্বরের কাছ থেকে এসেছেন।”

31 ἀπεκρίθη αὐτοῖς Ἰησοῦς, Ἄρτι πιστεύετε?
উত্তর-দিলেন তাদের যীশু, এখন বিশ্বাস-কর?
[G0611](#) [G0846](#) [G2424](#) [G0737](#) [G4100](#)

যীশু তাঁদের বললেন, “তাহলে তোমরা এখন বিশ্বাস করছ?”

32 ἰδοὺ, ἔρχεται ὥρα, καὶ ἐλήλυθεν, ἵνα σκορπισθῆτε, ἕκαστος εἰς τὰ
দেখ, আসছে সময়, এবং এসেছে, যেন ছড়িয়ে-পড়, প্রত্যেকে -মধ্যে -নিজের
[G3708](#) [G2064](#) [G5610](#) [G2532](#) [G2064](#) [G2443](#) [G4650](#) [G1538](#) [G1519](#) [G3588](#)
ἴδια, κἀμὲ μόνον ἀφῆτε; καὶ οὐκ εἰμὶ μόνος, ὅτι ὁ Πατὴρ μετ'
নিজের, আমাকে একা ফেলে-রাখ; এবং না আছি একা, কারণ -পিতা পিতা -সঙ্গে
[G2398](#) [G2504](#) [G3441](#) [G0863](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3441](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3326](#)
ἐμοῦ ἐστίν.
আমার □□□□।
[G1473](#) [G1510](#)

শোন, সময় আসছে, বলতে কি এসে পড়েছে, যখন তোমরা বিচ্ছিন্ন হয়ে যে যার নিজের জায়গায় চলে যাবে, আর আমায় একা ফেলে পালাবে, তবু আমি একা নই, কারণ পিতা আমার সঙ্গে আছেন।

33	ταῦτα	λελάληκα	ὑμῖν,	ἵνα	ἐν	ἐμοὶ	εἰρήνην	ἔχητε.	ἐν	τῷ
	এই-বিষয়গুলি	বলেছি	তোমাদের,	যেন	-মধ্যে	আমাতে	শান্তি	□□□।	-মধ্যে	-জগতে
	G3778	G2980	G4771	G2443	G1722	G1473	G1515	G2192	G1722	G3588
	κόσμῳ	θλίψιν	ἔχετε.	ἀλλὰ	θαρσεῖτε;	ἐγὼ	νενίκηκα	τὸν	κόσμον.	
	জগতে	কষ্ট	□□□।	কিন্তু	সাহস-রাখ;	আমি	জয়-করেছি	-□□□□□।	□□□□□।	
	G2889	G2347	G2192	G0235	G2293	G1473	G3528	G3588	G2889	

“আমি তোমাদের এসব কথা বললাম যাতে তোমরা আমার মধ্যে শান্তি পাও। জগতে তোমরা কষ্ট পাবে, কিন্তু সাহসী হও! আমিই জগতকে জয় করেছি!”